



Non classificato

---

## **Lista di controllo concernente le ispezioni accompagnate nelle aziende agricole**

Documento n°. 607.iw

---

## INDICE DELLE TABELLE

1	Scopo .....	3
2	Abbreviazioni .....	4
3	Preparazione .....	5
4	Incontro .....	5
5	Ispezione dei campi e delle colture .....	6
6	Ispezione della stalla e dell'edificio aziendale .....	7
7	Ispezione delle registrazioni .....	8
8	Colloquio presso l'azienda.....	9
9	Impressione generale sullo svolgimento dell'ispezione .....	10
9.1	Competenze sociali dell'ispettore .....	10
9.2	Competenze tecniche dell'ispettore.....	11
10	Impressioni degli interessati all'attenzione degli esperti .....	12
11	Valutazione finale dell'ispezione.....	13
12	Aspetti poco chiari, problemi, proposte di miglioramento (p.es. raccomandazioni, condizioni) da parte dell'esperto risultanti dalle presenti ispezioni accompagnate .....	14

## 1 Scopo

Il presente protocollo si basa su una bozza di un esperto tecnico con molta esperienza, rivista dai membri del Comitato settoriale dell'agricoltura, ed è finalizzato ad armonizzare la valutazione delle ispezioni accompagnate da parte di esperti.

**Esperto:** Cognome, nome

**Organismo d'ispezione** controllato: SIS .....

Data: .....

**Ispettore:** Cognome, nome, indirizzo

**Controllo azienda 1:** Cognome, nome, indirizzo

Inizio: .....

Fine: .....

**Mandato azienda 1:** contrassegnare o completare i programmi da controllare:

PER  SSRA  URA

Ispezione **con preavviso** /  Ispezione **senza preavviso**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Protezione animali                   | <input type="checkbox"/> Marchio IPS |
| <input type="checkbox"/> Produzione primaria animale          | <input type="checkbox"/> SwissGAP    |
| <input type="checkbox"/> Produzione primaria vegetale         | <input type="checkbox"/> QM-SF       |
| <input type="checkbox"/> Ordinanza sull'agricoltura biologica | <input type="checkbox"/> Vitiswiss   |
| <input type="checkbox"/> Protezione delle acque               | <input type="checkbox"/> BIO SUISSE  |
| <input type="checkbox"/> Controllo della vendemmia            | <input type="checkbox"/> Demeter     |
| <input type="checkbox"/> .....                                | <input type="checkbox"/> .....       |
| <input type="checkbox"/> .....                                | <input type="checkbox"/> .....       |

**Controllo azienda 2:** Cognome, nome, indirizzo

Inizio: .....

Fine: .....

**Mandato azienda 2:** contrassegnare o completare i programmi da controllare:

PER  SSRA  URA

Ispezione **con preavviso** /  Ispezione **senza preavviso**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Protezione animali                   | <input type="checkbox"/> Marchio IPS |
| <input type="checkbox"/> Produzione primaria animale          | <input type="checkbox"/> SwissGAP    |
| <input type="checkbox"/> Produzione primaria vegetale         | <input type="checkbox"/> QM-SF       |
| <input type="checkbox"/> Ordinanza sull'agricoltura biologica | <input type="checkbox"/> Vitiswiss   |
| <input type="checkbox"/> Protezione delle acque               | <input type="checkbox"/> BIO SUISSE  |
| <input type="checkbox"/> Controllo della vendemmia            | <input type="checkbox"/> Demeter     |
| <input type="checkbox"/> .....                                | <input type="checkbox"/> .....       |
| <input type="checkbox"/> .....                                | <input type="checkbox"/> .....       |

## 2 Abbreviazioni

Abbreviazione	Significato (URL)
IPS	IP-SUISSE
OPD	Ordinanza sui pagamenti diretti Ordonnance sur les paiements directs
PER	Prova che le esigenze ecologiche sono rispettate
QM-SFAQ-VS	Gestione della qualità della carne svizzera Assurance Qualité - Viande suisse
SSRA	Stabulazione particolarmente rispettosa degli animali
SwissGAP	Programma di garanzia della qualità per le buone pratiche agricole Qualitätssicherungsprogramm für gute Agrarpraxis
URASRPA	Uscita regolare all'aperto

Alla rubrica «**Osservazioni**» vanno indicati i **punti positivi** e le **lacune**. Al termine dell'ispezione, il protocollo va discusso con l'ispettore. Esso **non è uno strumento di lavoro** del servizio d'ispezione.

**Valutazione:** ✓ = conforme    ○ = lacunoso    – = non verificato

### 3 Preparazione

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>Basi legali</b> (p.es. OPD), direttive (p.es. protezione degli animali) e mezzi ausiliari (p.es. fasce tampone, direttive IP-Suisse), sono disponibili, aggiornati e noti. → Verifica della documentazione.			
2. <b>Documentazione specifica dell'azienda e mezzi ausiliari</b> disponibili, in particolare dati aggiornati su superfici, effettivo di bestiame, lacune riscontrate l'anno precedente, contratti concernenti i concimi aziendali, riporto di sostanze nutritive dall'anno precedente.			
3. <b>Aspetti principali della campagna d'ispezione e mandato d'ispezione</b> , con programmi, colture e categorie di animali da verificare, sono noti.			
4. <b>L'ubicazione dell'azienda</b> è nota, indicazioni precise sul <b>tempo necessario</b> all'ispezione. → Chiarimento a priori (l'incarico del controllo è inequivocabile).			

### 4 Incontro

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>Presa di contatto:</b> breve presentazione per rompere il ghiaccio. (Va considerata l'eventualità di contattare per scritto o telefonicamente il responsabile dell'azienda prima dell'ispezione).			
2. <b>Comunicazione degli obiettivi:</b> punti da ispezionare, tempo necessario all'ispezione sulla scorta del piano aziendale.			

## 5 Ispezione dei campi e delle colture

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>Scelta adeguata</b> delle superfici da ispezionare (singole colture: p.es. tecnica di coltivazione del mais / quota %, fasce tampone, bordi di boschi e strade, superfici di compensazione ecologica).			
2. <b>Scelta mirata di eventuali superfici problematiche</b> (p.es. superfici o colture esposte al rischio d'erosione, superfici di compensazione ecologica senza contributi).			
3. <b>I mezzi ausiliari</b> (p.es. piano aziendale, libretto dei prati, p.es. libretto dei campi, piano di avvicendamento delle colture, memo) sono utilizzati durante l'ispezione.			
4. <b>Concimazione e misure fitosanitarie:</b> lasciare che sia l'agricoltore stesso ad illustrarle (questioni aperte), controlli incrociati dei dati riportati nel libretto dei prati p.es. libretto dei campi.			
5. <b>Finestra di controllo:</b> protezione fitosanitaria, potenziale di resa in foraggicoltura.			

## 6 Ispezione della stalla e dell'edificio aziendale

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>Protezione degli animali e delle acque:</b> valutazione in base al mandato di controllo.			
2. <b>Uscita all'aperto</b> (superfici, corte, pascolo, registro delle uscite, veridicità dei dati). Lasciare che sia l'agricoltore stesso ad illustrare i dettagli dell'uscita (questioni aperte).			
3. <b>Numero di animali</b> , se richiesto per la label: identificazione dell'animale, p.es. marche auricolari, BDTA; registro dei medicinali, farmacia della stalla.			
4. <b>Misure e programmi</b> (protezione degli animali, URA, SSRA, label) sono oggetto di ispezioni effettuate simultaneamente.			
5. <b>Alimenti per animali:</b> verifica sulla scorta di etichette, bollette di consegna, cfr. registrazioni).			
6. <b>Deposito di concimi</b> (compr. i concimi aziendali) e, se richiesto per la label: ispezione delle condizioni di stoccaggio e dei tipi di <b>prodotti fitosanitari</b> .			
7. Controllo dei <b>trattamenti nei campi</b> .			

## 7 Ispezione delle registrazioni

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>L'agricoltore sa</b> cosa gli viene richiesto ed è consapevole dell'operato dell'ispettore.			
2. <b>Verifica</b> approfondita e sistematica dei <b>documenti</b> e delle registrazioni onde appurarne la completezza e la correttezza (compr. le bollette di consegna).			
3. <b>Controlli incrociati:</b> p.es. verifica del bilancio delle sostanze nutritive in base al libretto dei prati (p.es. libretto dei campi) e al modulo di rilevazione degli animali nonché al numero di animali notificato o verifica delle scorte di prodotti fitosanitari in base al libretto dei prati (p.es. libretto dei campi) oppure del deposito di concimi in base alle registrazioni.			
4. <b>Dimestichezza con i mezzi tecnici e ausiliari</b> (p.es. calcoli, informatica).			



## 8 Colloquio presso l'azienda

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>I risultati dell'ispezione</b> vengono riassunti e commentati in modo comprensibile.			
2. <b>L'agricoltore è a conoscenza dei punti contestati</b> e della <b>proposta</b> all'attenzione del Servizio d'ispezione.			
3. <b>L'agricoltore sa come deve procedere</b> qualora non concordasse con l'esito dell'ispezione.			
4. Prima della fine dell'ispezione <b>l'agricoltore riceve una copia del rapporto d'ispezione firmato.</b>			

## 9 Impresione generale sullo svolgimento dell'ispezione

### 9.1 Competenze sociali dell'ispettore

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. Non vi sono rapporti che pregiudicano l' <b>indipendenza dell'ispettore</b> .			
2. <b>Comportamento</b> corretto.			
3. <b>Modo di porre le domande</b> (domande poste in modo chiaro risp. poco chiaro).			
4. L'ispettore garantisce un <b>controllo approfondito</b> ponendo domande precise.			
5. Le <b>lacune</b> sono <b>annotate</b> in modo corretto, evitare le discussioni e non fornire consulenza.  <b>Nessuna consulenza:</b> spiegazione / interpretazione di norme / esigenze; <b>Consulenza:</b> offerta di soluzioni specifiche a pagamento.			

## 9.2 Competenze tecniche dell'ispettore

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
<p>1. L'ispettore è a conoscenza della <b>politica di qualità e di gestione</b> del Servizio d'ispezione?</p> <p>Accreditamento, indipendenza, obiettivi a lungo termine del Servizio d'ispezione, formazione e perfezionamento professionali, conoscenza del sistema di gestione della qualità (QMS, QM-HB).</p>			
<p>2. Vi è un'offerta di <b>consulenza</b> o di <b>prestazioni di servizio</b>?</p>			
<p>3. L'ispettore è consapevole delle sue <b>competenze</b>, in caso di dubbio consultare la documentazione o le note nel rapporto di controllo. (responsabile = autorizzato; competente = specializzato)</p>			
<p>4. <b>Il mandato d'ispezione è adempiuto</b>, organizzazione e svolgimento sono stati razionali e adeguati?</p>			
<p>5. Le osservazioni sui <b>punti ispezionati</b> vengono <b>annotate</b> direttamente?</p>			
<p>6. <b>I rapporti d'ispezione</b> sono redatti in modo esaustivo e corretto, le lacune sono annotate in modo preciso. Vengono <b>firmati</b> dall'ispettore e dall'agricoltore (in caso di sanzioni la documentazione viene presa in consegna e timbrata dall'ispettore).</p>			

## 10 Impressioni degli interessati all'attenzione degli esperti

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
<p><b>1. Impressioni dell'agricoltore:</b> Cosa ne pensa dell'ispezione?</p> <p>(L'ispettore va informato prima di rivolgere le domande all'agricoltore.</p> <p>Porre la domanda in presenza dell'ispettore, evitare discussioni).</p>			
<p><b>2. Come si sente l'ispettore dopo il controllo?</b></p> <p>Proposte di miglioramento?</p> <p>Come giudica l'ispettore la propria imparzialità (dipendenza)?</p>			

## 11 Valutazione finale dell'ispezione

Punti oggetto di valutazione	Valutazione azienda 1	Valutazione azienda 2	Osservazioni (Il riscontro di lacune va sempre motivato)
1. <b>Valutazione</b> delle <b>lacune</b> riscontrate dall'ispettore nonché dei <b>provvedimenti</b> e dei <b>termini</b> previsti (completezza e adeguatezza).			

**12 Aspetti poco chiari, problemi, proposte di miglioramento (p.es. raccomandazioni, condizioni) da parte dell'esperto risultanti dalle presenti ispezioni accompagnate**

Aspetto poco chiaro, problema, proposta di modifica	Settore in questione (ispettore, andamento, Servizio d'ispezione, documentazione, ecc.)

\* / \* / \* / \* / \*